

3455

RAPPORT

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur la demande d'initiative contre la clause d'urgence et pour la sauvegarde des droits démocratiques populaires.

(Du 11 septembre 1936.)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le secrétariat du parti communiste suisse, à Zurich, a déposé, le 26 août 1936, une demande d'initiative contre la clause d'urgence et pour la sauvegarde des droits démocratiques populaires. Suivant ses indications, la demande était appuyée par 54,218 signatures. Le 5 septembre, la chancellerie fédérale a encore reçu un certain nombre de listes, portant 88 signatures.

La demande d'initiative a la teneur suivante :

Die Unterzeichneten, in eidgenössischen Angelegenheiten stimmberechtigten Schweizerbürger, verlangen gestützt auf Art. 121 der Bundesverfassung und auf die Bestimmungen des Bundesgesetzes über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung vom 27. Januar 1892 eine Aenderung der jetzt geltenden Verfassungsbestimmungen über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse :

Art. 89 der Bundesverfassung, Ziff. 2, erhält folgenden Wortlaut :

Sämtliche Bundesgesetze sowie allgemein verbindliche Bundesbeschlüsse sollen dem Volke zur Annahme oder Verwerfung vorgelegt werden, wenn es von 30,000 stimmberechtigten Schweizerbürgern oder von acht Kantonen verlangt wird.

Der Volksabstimmung dürfen nur solche Beschlüsse und Bundesgesetze entzogen werden, die im Interesse des werktätigen Volkes liegen und wenn das von den eidgenössischen Räten mit Dreiviertel der anwesenden Mitglieder beschlossen wird.

Les citoyens suisses soussignés jouissant du droit de vote en matière fédérale et se basant sur l'art. 121 de la constitution fédérale et sur les dispositions de la loi fédérale concernant le mode de procéder pour les demandes

d'initiative populaire et les votations relatives à la révision de la constitution fédérale du 27 janvier 1892 demandent que l'article 89, chiffre 2, de la constitution fédérale soit ainsi conçu :

Toutes les lois fédérales et tous les arrêtés fédéraux d'une portée générale sont soumis à l'adoption ou au rejet du peuple si la demande en est faite par 30,000 citoyens actifs ou par 8 cantons.

Seuls les lois et les arrêtés fédéraux votés dans l'intérêt du peuple travailleur par $\frac{3}{4}$ des membres présents des chambres fédérales peuvent être soustraits à la votation populaire.

I sottoscritti cittadini svizzeri, che godono del diritto di voto in materia federale, basandosi sull' art. 121 della Costituzione federale e sulla legge federale del 27 gennaio 1892 concernente le modalità da seguire per le domande di iniziativa popolare relative alla revisione della Costituzione federale, domandano che l'art. 89, secondo capoverso, della Costituzione federale sia così formulato:

Tutte le leggi federali, come pure le risoluzioni federali di carattere obbligatorio generale debbono essere sottoposte al popolo per l'accettazione o per il rifiuto, quando ciò sia domandato da 30,000 cittadini svizzeri aventi diritto di voto, oppure da 8 cantoni.

Solo le leggi e le risoluzioni federali votate nell'interesse del popolo lavoratore dai $\frac{3}{4}$ dei membri presenti alle Camere federali possono essere sottratte alle votazione popolare.

Nous avons chargé le bureau fédéral de statistique de vérifier les listes de signatures conformément à la loi du 27 janvier 1892 concernant le mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire et les votations relatives à la revision de la constitution fédérale.

Cette vérification a donné le résultat suivant:

Cantons	Total des signatures	Signatures nulles	Signatures valables
Zurich	21,385	74	21,311
Berne	5,337	55	5,282
Lucerne	668	—	668
Uri	—	—	—
Schwyz	—	—	—
Unterwald-le-Haut	—	—	—
Unterwald-le-Bas	—	—	—
Glaris	—	—	—
Zoug	—	—	—
Fribourg	542	31	511
Report	27,932	160	27,772

Cantons	Total des signatures	Signatures nulles	Signatures valables
Report	27,932	160	27,772
Soleure	3,162	279	2,883
Bâle-Ville	6,548	—	6,548
Bâle-Campagne	2,832	433	2,399
Schaffhouse	513	1	512
Appenzell Rh.-Ext.	—	—	—
Appenzell Rh.-Int.	—	—	—
St-Gall	718	—	718
Grisons	366	—	366
Argovie	653	2	651
Thurgovie	239	—	239
Tessin	1,002	67	935
Vaud	4,840	140	4,700
Valais	440	—	440
Neuchâtel	2,496	—	2,496
Genève	2,758	1	2,757
Total	54,999	1083	53,416

Parmi les signatures nulles, il y a :

Signatures de la même main	4
Signatures représentées par un guillemet (»)	5
Signatures insuffisamment légalisées ou non légalisées	1056
Signatures nulles pour quelque autre raison (signatures apposées plus d'une fois, timbre d'une maison de commerce, signatures illisibles, etc.)	18
Total	1083

Il ressort du tableau ci-dessus que la demande d'initiative est appuyée par 53,416 signatures valables et a ainsi abouti.

Conformément à l'article 5 de la loi du 27 janvier 1892, nous avons l'honneur de vous remettre la demande d'initiative avec les pièces qui s'y rapportent.

Veillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 11 septembre 1936.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

Le président de la Confédération,
MEYER.

Le chancelier de la Confédération,
G. BOVET.

RAPPORT du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur la demande d'initiative contre la clause d'urgence et pour la sauvegarde des droits démocratiques populaires. (Du 11 septembre 1936.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1936
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	38
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	3455
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.09.1936
Date	
Data	
Seite	660-662
Page	
Pagina	
Ref. No	10 087 977

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.